

FABRICA Y OFICINAS:

Ctra. Nacional II, Km 333
Polígono Industrial BTV-Alfinden
50171 La Puebla de Alfinden
Zaragoza-España

☎ 976 108 088 / 976 108 309/ 976 107 201

☎ Internacional: 34- 976 108 422

Fax 976 107 321

✉ Apartado 810 – 50080 Zaragoza- España

e mail: btv@btv.es

[http: //www.btv.es](http://www.btv.es)

Servicio de Atención al cliente (S.A.C.)

☎ 902 190 386



MANUAL DE INSTRUCCIONES OPERATING INSTRUCTIONS

SERIES 12, 12.000

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 6 voltios. Cuatro pilas AA, R6 o equivalente.
- Recomendamos el uso de pilas **alcalinas**. No utilice pilas recargables.
- Las pilas nuevas permiten aproximadamente 5.000 aperturas.
- Sistema de aviso de **baterías bajas**. Al pulsar **#** con la **puerta cerrada**, se muestra en la pantalla el estado de la pila. (**H-BATT** para nivel alto y **L-BATT** para nivel bajo)
- Conexión para alimentación externa que permite la apertura frente al agotamiento de pilas.
- Sencillo acceso interior para el cambio de pilas. El portapilas se encuentra en el interior de la caja, en el reverso de la puerta, debajo de una tapa. Abra la tapa y cambie la 4 pilas. Verifique el correcto funcionamiento antes de cerrar la caja.
- De fábrica el **código de usuario** tiene **6** dígitos.
- Sistema de bloqueo automático de **5 minutos** al introducir **mas de 10 veces consecutivas** una combinación errónea. Durante este tiempo, en la pantalla se lee BLOC y no se puede abrir la caja. Al finalizar este tiempo, podrá abrir la caja siguiendo el procedimiento habitual.
- Dispone de **código de emergencia** (8 dígitos) y **llave de emergencia**.
- Programación de retardo en el código de usuario de **0 a 99 minutos**.
- Circuito dotado de memoria **E-EPROM** que permite almacenar todos los datos durante mas de 40 años, sin necesidad de estar conectadas las pilas.
- Dispositivo combinado de "beeps" y mensajes en pantalla.
- No retire el **adhesivo de identificación que indica el número de su caja**, puesto que es fundamental para solicitar aperturas de emergencia, repuestos, etc.

Antes de cualquier actuación, lea atentamente las instrucciones y la garantía.

IMPORTANTE: Realice todas las comprobaciones con la puerta abierta, antes de proceder al cierre de su caja.

2. INSTRUCCIONES DE APERTURA/CIERRE

Para abrir la caja, introducir la llave y proceder del modo siguiente:

2.1- Marcar los números de la combinación. Al salir de fábrica, las cajas tienen la combinación **1 2 3 4 5 6**. Con cada pulsación, escuchará un "beep" y el número marcado aparecerá en la pantalla. Si no marca ninguna tecla durante 7 segundos, el sistema se desactivará y tendrá que volver al principio.

2.2- Si la combinación es correcta, en la pantalla aparecerá **ABRIR** y dispondrá de 3 segundos para girar la llave en sentido de apertura, mientras el mensaje permanece en la pantalla. Si se apaga la señalización, vuelva al punto 2.1.

2.3- Para cerrar, gire la llave.

IMPORTANTE: Nunca deje la llave puesta en la caja.

3. PROGRAMACIÓN/CAMBIO DE COMBINACIONES

A. Código de usuario: Todas las cajas salen de fábrica con el mismo código de usuario. **Por su seguridad, no olvide cambiarlo.**

A.1. Abrir la caja con el código de usuario actual.

A.2. Pulsar la tecla **#**. Sonará el tono de programación. En la pantalla se leerá **PROGRA** y seguidamente **CODIGO**.

5. PROGRAMING TIME AND DATE

It is necessary to program time and date so when you carry out an audit (print or watch the data), the time and date will be printed correctly.

The lock has to be programmed **with the door open**. To program the time and date, follow the next steps:

5.1. Press the code to program the time and date, **C 4 4 4 4 4 4 0**. Programming tone will be heard and the display will show **hh-nn**. Enter the hour (2 digits) and the minutes (2 digits) when programming the safe.

5.2. The display will show **dd-nn**. Enter the day (2 digits) and the month (2 digits) when programming the safe.

5.3. The display will show **y y y y**. Enter the year (4 digits).

To consult the date and the time, just press **#** with the door closed. They will appear consecutively for several seconds.

Note: The system keeps the time and date for **5 minutes** after the batteries are removed.

6. WATCHING OPENING

The display can show the code, time and date used in the last openings of the safe.

Enter the watching openings code, **C 1 1 1 1 3 3 3 3**, **always with the door open**. The display will show **PRINT**, then the display will show the user code, the **day-month** and finally, the **hour-minute** of the last opening. To end the watch data, press the key **C** for a few seconds. The emergency code is not showing on the display. Instead of the digits, the display show **P2**.

7. OPENING DELAY PROGRAMMATION

This function activates a delay which blocks the opening of the safe for 1 to 99 minutes after the user code has entered. To activate or deactivate this function, the door **must be in the open** position.

a) To activate this function:

1. Enter the reprogramming code, **3 7 4 8 8 3 2 2 8 6 9**, the display will show **FUNCIO**
2. Press the key **0**
3. Introduce the desired delay number of minutes, from 01 to 99 (2 digits).

Once time opening delay has finished, you will have **two minutes** to open the safe. For this time, you will have to introduce your **user code** again, while you hear short beeps and the message "CODIGO" is on the display. If the code entered was correct "ABRIR" will be read on the display and you will then have 3 seconds to turn the key.

b) To deactivate this function, just program the delay with 0 minutes time.

1. Enter the reprogramming code, **3 7 4 8 8 3 2 2 8 6 9**, the display will show **FUNCIO**
2. Press the key **0**
3. Press **00** to indicate 0 minutes

NOTE: With **S.12** and **S.12000** safes, you can do the audit of the last **209** openings with portable print or USB cable.

*Please, contact with us in the number **902 190 386** and we will inform you about all possibilities.*

BTV has all kinds of spares except extra key for S.12000

More than 75 Technical Service are at your service, even 24 hours

A.3. Introduce the new user code (6 digits). The programming tone will be heard and **CODIGO** will be showed on the display.

A.4. Introduce again the new code, so as to confirm it. A programming tone will be heard indicating that the new code has been programmed. If the programming was not correctly done, you will hear the error tone and you should start from point A.2.

Example of programming:

- A.1. 1 2 3 4 5 6 (open with user code)
- A.2. # (press the key #)
- A.3. 2 2 2 2 2 (introduce the new code)
- A.4. 2 2 2 2 2 (repeat the new code)

B. Emergency code: Every safe has been programmed with an exclusive emergency code. We recommend you **not to change it**. If you wish to change it, please follow carefully the next sequence:

B.1. Open the door using the emergency code.

B.2. Press the key #; the programming tone will be heard and the display will show **PROGRA** and then **CODIGO**.

B.3. Press the key 2

B.4. Press the key #; two short beeps will be heard and the display will show **PROGRA**.

B.5. Enter the new code (**8 digits**). After this, you will hear again the programming tone and the display will show **CODIGO**.

B.6. Introduce again the new code, so as to confirm it. A programming tone will be heard indicating that the new code has been programmed. If the programming was not correctly done, you will hear an error tone, in this case, return to step B.2.

B.7. Before closing the door, check the new code at least three times, following the opening instructions.

Example of programming:

- B.1. 0 4 0 1 2 3 4 5 (open with the emergency key)
- B.2. # (press the key #)
- B.3. 2 (press the key 2)
- B.4. # (press the key #)
- B.5. 8 7 6 5 4 3 2 1 (introduce the new emergency code)
- B.6. 8 7 6 5 4 3 2 1 (repeat the new emergency code)

4. EMERGENCY OPENING

4.1. External power supply, to open your safe in case the batteries are completely discharged. To use it, put an alkaline 9V battery (6F-22 S type) against the two black dots in the keypad, watching out that the polarity is correct. Then, while holding the 9 V battery on the keypad, introduce your code number, and open your safe as usual. Do not forget to replace all four batteries for new ones, as soon as you have opened your safe.

4.2. One emergency code number to open your safe in case you have forgotten your normal opening code number. Enter your emergency code number as usual.

4.3. One mechanic emergency key, with **Serie 12** safes, introduce the emergency key in the keylock. Turn the key and open the door. **12000 safes** emergency keylock is behind the keyboard. Remove it up and you will see the emergency key hole.

A.3. Introducir el nuevo código de usuario de 6 dígitos. Sonará el tono de programación y se leerá **CODIGO**.

A.4. Volver a introducir el nuevo código para confirmar. Si es correcto, sonará el tono de programación indicando que el código de usuario se ha modificado con éxito. Si no es correcto, sonará el tono de error, se leerá **ERROR** y deberá volver al punto A.2.

Ejemplo de programación:

- A.1. 1 2 3 4 5 6 (abrir con el código de usuario actual)
- A.2. # (pulsar la tecla #)
- A.3. 2 2 2 2 2 (introducir el nuevo código)
- A.4. 2 2 2 2 2 (repetir el código para confirmar)

B. Código de emergencia: Cada caja sale de fábrica con un código de emergencia exclusivo. Recomendamos **no cambiarlo**, pero si desea hacerlo, siga rigurosamente los siguientes pasos:

B.1. Abrir la caja con el código de emergencia.

B.2. Pulsar la tecla #. Sonará el tono de programación. En la pantalla se leerá **PROGRA** y seguidamente **CODIGO**.

B.3. Pulsar la tecla 2

B.4. Pulsar la tecla #. Sonarán dos tonos y en la pantalla se lee **PROGRA**.

B.5. Introducir el nuevo código de emergencia (**8 dígitos**). Sonará el tono de programación y se leerá **CODIGO** en la pantalla.

B.6. Volver a introducir el código de emergencia para confirmar. Si es correcto, sonará el tono de programación indicando que el código de emergencia se ha modificado con éxito. Si no es correcto, sonará el tono de error, se leerá **ERROR** en la pantalla y deberá volver al punto B.2.

B.7. Con la puerta abierta, realizar al menos **tres comprobaciones**, siguiendo las instrucciones de apertura, para asegurarse de que la nueva combinación es correcta.

Ejemplo de programación:

- B.1. 0 4 0 1 2 3 4 5 (abrir con el código de emergencia)
- B.2. # (pulsar la tecla #)
- B.3. 2 (pulsar la tecla 2)
- B.4. # (pulsar la tecla #, sonarán dos tonos)
- B.5. 8 7 6 5 4 3 2 1 (introducir el nuevo código de emergencia)
- B.6. 8 7 6 5 4 3 2 1 (repetir el código de emergencia)

4. APERTURA DE EMERGENCIA

4.1. Conexión de alimentación exterior para efectuar aperturas de emergencia en caso de pilas agotadas. Para ello, coloque una pila alcalina de 9V (tipo 6F-22S) en el lugar indicado en el teclado, respetando la polaridad indicada. A continuación, manteniendo la pila en ese punto, introduzca su código y efectúe la apertura como normalmente. Tras abrir la caja, cambie todas las pilas por cuatro pilas alcalinas nuevas.

4.2. Un código de emergencia para abrir la caja en caso de olvido de su código habitual. Introduzca el código de emergencia de igual modo que si se tratara del código de usuario.

4.3. Una llave mecánica de emergencia En las cajas de la **Serie 12**, introduzca la llave de emergencia en la cerradura, gírela y tire de la puerta. En las cajas de la **Serie 12.000**, la cerradura de emergencia se encuentra debajo del frontal. Levántelo con cuidado, introduzca la llave de emergencia, efectúe un giro lento de la misma y tire de la puerta.

5. PROGRAMACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

Para realizar una auditoría (impresión o visualización de datos), es necesario haber programado la hora y la fecha en la caja. Para programar la hora y la fecha la puerta debe **estar abierta**.

5.1. Introducir el código para programar la hora y la fecha, **C 4 4 4 4 4 4 0**, sonará el tono de programación y se leerá en la pantalla **hh-nn**. Introducir la hora (2 dígitos) y los minutos (2 dígitos) en que se programa la caja.

5.2. Aparece **dd-nn** en la pantalla. Introducir el día (2 dígitos) y el mes (2 dígitos) en el que se programa la caja.

5.3. Aparece **yyyy** en la pantalla. Introducir el año (4 dígitos).

La hora y la fecha se muestran en la pantalla al pulsar **#** con la puerta cerrada.

NOTA: Al extraer las pilas, el sistema guarda los datos de fecha y hora durante 5 minutos.

6. VISUALIZACION DE APERTURAS

Se puede visualizar en la pantalla el código, fecha y hora de las aperturas que se han realizado.

Con la **puerta abierta**, introduzca el código de visualización de datos, **C 1 1 1 1 3 3 3 3**. En la pantalla aparece el mensaje **PRINT** y a continuación se muestra el **código de usuario**, si una apertura se hizo con el código de emergencia, los dígitos del código no se muestran en la pantalla, en su lugar aparece **P2**, luego se muestra el **día-mes** y finalmente la **hora-minutos** de la apertura. Para detener la visualización de datos, pulse durante unos segundos la tecla **C**.

7. PROGRAMACIÓN DE RETARDO EN EL CODIGO DE USUARIO

Puede activar un retardo que bloquea la apertura de la caja **de 01 a 99 minutos** al introducir el código de usuario. Para activar o desactivar el retardo, la **puerta debe estar abierta**.

a) Para activar el retardo:

1. Introducir el código de reprogramación, **3 7 4 8 8 3 2 2 8 6 9**, en la pantalla se leerá **FUNCIO**.
2. Pulsar la tecla **0**
3. Teclear el número de minutos (de **01 a 99**) que quiere fijar como retardo (2 dígitos).

Una vez terminado el tiempo programado como retardo, usted dispone **de 2 minutos** para poder abrir la caja. Para ello, tiene que **volver a teclear el código de usuario**, mientras se escuchan los beeps y se muestra el mensaje "CODIGO" en la pantalla. Si la combinación es correcta en la pantalla se mostrará el mensaje "ABRIR" y entonces dispondrá de 3 segundos para girar la llave y abrir la puerta.

b) Para desactivar el retardo tiene que programar de nuevo el retardo con 0 minutos:

1. Introducir el código de reprogramación, **3 7 4 8 8 3 2 2 8 6 9**, en la pantalla se leerá **FUNCIO**
2. Pulsar la tecla **0**
3. Pulsar **00** para indicar 0 minutos de retardo.

NOTA: Con las cajas fuertes de las series **12 y 12.000** puede llevar a cabo la auditoría de las **209 últimas aperturas con impresora portátil o cable USB**.

Llámenos al **902 190 386** y le informaremos de todas las posibilidades de funcionamiento.

IMPORTANTE: BTV dispone de toda clase de repuestos excepto duplicado de llaves para Serie 12000.

Mas de **75 Servicios Técnicos** están a su servicio, incluso 24 horas.

1. TECHNICAL FEATURES

- Power supply: 6V (4 batteries, type AA, R6 or equivalent)
- **Alkaline** batteries recommended. Do not use rechargeable batteries.
- More than 5.000 openings with new batteries.
- Low batteries' warning system. With the door closed, press **#**. The batteries load level will appear consecutively. **H-BATT** means the level is OK and **L-BATT** means the the level is low.
- External power supply to open your safe in case the batteries are completely discharged.
- Inside easy access to replacement of batteries. The batteries' holder can be found in a compartment inside the door, under a small cover, change all four batteries for new ones and secure the cover back. Check the right functioning of the safe before locking it.
- 6 digits user code
- Automatic blocking system for **5 minutes** when more than **10 consecutive incorrect codes** are entered. During this time, the display will show **BLOC** and it will be impossible to open the safe. When the 5 minutes have gone by, you will be able to open your safe as usual.
- Emergency code and emergency key provided.
- User code delay function: **0-99 minutes** time delay.
- **E-EPROM** memory circuit, which stores data for more than 40 years.
- **Keep the identification number plate on the safe, this allow opening service, spare components, etc.**

Read carefully these instructions and warranty before any action.

IMPORTANT!: Check all those points with the door open, before closing it.

2. OPENING/CLOSING INSTRUCTIONS

To open the door, introduce the key and follow the next steps:

2.1. Introduce your code number. All safes have the code **1 2 3 4 5 6** programmed when used for first time. After you press each digit, there will be a short beep and the number will be showed on the display. If you do not press any key for 7 seconds, the unit will disconnect ; in this case, start again from step the beginning.

2.2. If the code entered is correct, the display will show **ABRIR**; you will then have 3 seconds to turn the key, while this message is on. If the message turns off and you did not open the safe yet, go back to step 2.1.

2.3. Turn the key to close the door.

IMPORTANT!: Do not ever forget the key in the key hole.

3. PROGRAMMING OR CHANGING YOUR CODE

A. User code: every safe has been programmed with equal code. **For your security do not forget to change it.**

A.1. Open your safe with your current code.

A.2. Press the key **#**. The programming tone will be heard. The display will show **PROGRA** and then **CODIGO**.